



بروني دارالسلام

BRUNEI DARUSSALAM

newsletter

Published by the Department of Information
PRIME MINISTER'S OFFICE

NUMBER 145/146

15 & 31 July 1994

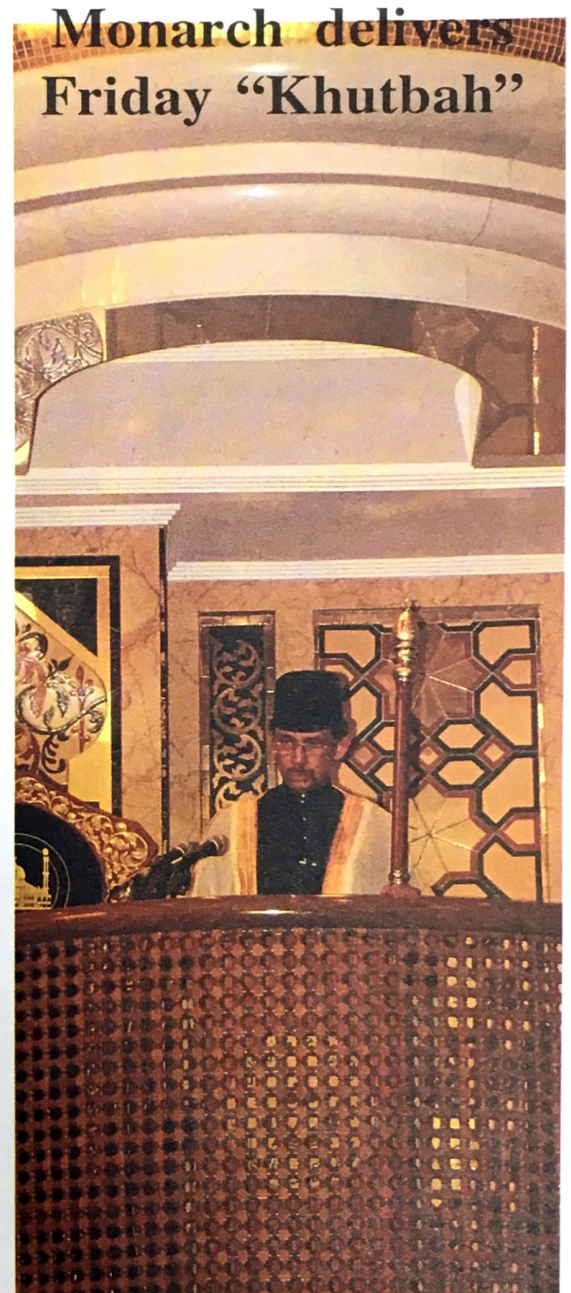


His Majesty Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam inspecting contingents taking part in the traditional parade at the Taman Haji Sri Muda Omar Ali Saifuddien in the Brunei capital at the start of celebrations of his forty-eighth birthday anniversary on 15 July.

National development for peace and well-being

Underscoring the importance of national development as the bearer of peace and well-being was the central theme of His Majesty The Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam's keynote titah (royal address) on 15 July - his 48th birthday anniversary.

• Continued on page 9



Delivering the khutbah (sermon) at the Jame' 'Asri Hassanil Bolkiah mosque at the Friday congregational prayer on 15 July, the Brunei monarch urged Muslims to be united, and return to the path of Islam. (Story on page 2)

BRUNEI DARUSSALAM NEWSLETTER

Brunei Darussalam Newsletter is published fortnightly by the Department of Information. It reports on government, social and business events in the country. All money values are expressed in Brunei dollars \$, unless otherwise stated. Any information in this newsletter may be reproduced; a clipping of the publication would be appreciated. For free subscription (Excluding postage) write to Information Department, Jalan Stoney, Bandar Seri Begawan 2041, Brunei Darussalam.

Editorial Staff

Chief Editor:
Mahari Haji Ismail

Senior Editor:
Aishah Mohamed

Editors
Hanafiah Mohamad
Aisah Haji Piee

Asst. Editor/Layout
Zaianit Haji Noorkhan

Photographs

Mohd. Haranadi Hj. Buntar
Pg. Bahar Pg. Haji Omar
Halim Haji Sulaiman
Pg. Haji Abu Bakar Pg. Haji
Othman
Pg. Haji Yaakub PMHH
Harun Rashid
Amat Moksín
Abdullah Haji Awang Damit
Masmaleh Haji Md. Ali
Ramli Tengah

YOUR TURN

The next issue of the Brunei Darussalam newsletter will appear on 15 August 1994. If there are events relating to our country you would like featured in this newsletter please call us on Tel: 02-225941 or better still, send us a report with a picture, if possible. All editorial rights reserved.

Muslims need to unite and return to Islam

The need for Muslims to unite and return to the path of Islam has been reiterated and re-emphasised recently by His Majesty Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanil Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam.

Making the call in the khutbah (sermon) to a congregation of worshippers performing the Friday prayer at the Jame' 'Asri Hassanil Bolkiah mosque on 15 July, the monarch stressed: "We need to return to the path of Islam which is our link with Allah (God) the Almighty, as well as the link of unity between the followers of Prophet Muhammed (peace be upon him)."

Urged His Majesty The Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam: "Hold firmly to this link unceasingly, and never allow even a single chain to be broken".

His Majesty The Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam pointed out that by being united, Muslims will surely receive blessings and assistance from Allah the Almighty both in life on earth and in hereafter.

This was the second time that the monarch has delivered a sermon during congregational prayers - the first being on the Hari Raya Aidilfitri (ID Mubarak) prayer at the Omar Ali Saifuddin mosque in the capital on 5 April 1992.

The ruler's recent sermon was also the first to be heard at the Jame' 'Asri Hassanil Bolkiah mosque, situated about four kilometres from the heart of the capital, and which is a 'waqaf' (donation) of the ruler to his people.

In the khutbah, His Majesty The Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam went on to say that the destiny of Muslims has remained unchanged from one of being weak and always falling victims to others.

"But by the holding to Allah the

Almighty's promises, this state of affairs should not weaken nor deter our faith because such promises would keep. Only that it is we perhaps that need to fulfill our pious obligation or Allah's blessings and assistance will remain elusive".

His Majesty said that Muslims have been inflicted by misfortunes for as long as 700 years, with the end of Khilafah Abbasiah in the hands of Genghis Khan, an era which also saw the beginning of rifts among Islamic countries, the ruler said.

The methods and extent of oppression against Muslims varied and took various forms, some through war of nerves, others by influencing Muslims with deviationist cultures, and not least through ethnic cleansing, explained the monarch.

Today, in this so-called civilised age, such oppression is happening again, said His Majesty while making a direct reference to Bosnia-Herzegovina, where oppression has been going on for two years and has killed 200 thousand Bosnians.

There, said His Majesty, anti-Tuhan (Anti-God) groups unashamedly and guiltlessly murder Muslims in their own country.

"This is not a war or a just-conflict, merely killings by the strong of the weak", the ruler criticised.

But this should not come as a surprise to us as it often occurs whenever the opportunity arises for the enemies.

What is important for us Muslims now, said His Majesty, is how we can confront this situation in unity and not by haggling and in-fighting among Muslims.

This is where we need to return to Islam, because it is only through unity can we become victorious and it is only through unity also that we can elevate the position of Islam in the eyes of the world.

Islam is a religion of peace, the monarch concluded.

Public Service important for country's development policies, objectives and programmes

The Director-General of Public Service has highlighted the importance of the Public Service as the prime factor in ensuring the achievement and implementation of the country's development policies, objectives and programmes.

Dato Paduka Danial bin Haji Hanafiah, the Director-General of Public Service made the remark shortly before he officially launched an 18-month-long Action Learning Management Development Workshop for the Brunei Administrative Service on July 4. The workshop is being held at the Public Service Institute of the Public Service Department in Bandar Seri Begawan.

He pointed out that the potential of the public service is to a large extent dependent on the competence, capability and quality of the managers and their staff. Therefore, he said, a competent and effective public service human resource development management is an important and critical responsibility which should be implemented efficiently.

In this relation, he said, His Majesty's Government through the Public Service Institute has planned and implemented training and management development programmes through courses, workshops and seminars each year.

The programmes give emphasis to the aspects of management and human resource development in the upgrading of knowledge, capability and expertise as well as positive working attitude among government officials and staff, including administrative officers, technicians and professionals.

Touching on the management development programme, emphasis is placed in providing knowledge and management skills as well as the assimilation of Islamic values and



The Director-General of the Public Service Department, Dato Paduka Awang Danial bin Haji Hanafiah speaking at the launching of a seminar for senior Government officials.

work ethics among managers and administrators through courses, workshops and seminars.

With such developments in knowledge, capability, skills and a change in attitude, a manager and administrator would become more confident in carrying out more challenging duties and enhance his career.

The official urged every official to apply and utilize all the knowledge and skills gained from courses, workshops and seminars they had attended, either domestically or abroad, towards upgrading the efficiency and effectiveness of the execution of their respective duty. This in turn would contribute to the enhancement of the quality of service and performance of their management organisations.

The task of administrative officers

Dato Paduka Danial further stressed the importance for adminis-

trative officers to possess high level of discipline. They should be dedicated, honest, diligent, committed and responsive, and comply with all the regulations and laws while conducting their duties.

Observation of these qualities, work ethics and positive attitude are aimed at shaping up the image of the administrative services as a notable and respected agent of change and as a prime-mover of the country's development.

While serving with the Government, the Director-General further stressed, administrative officers including heads of department, technical services managers and professionals, should make this an opportunity for providing excellent services and contributions to their respective organisation in particular, and the public service in general, with a more "responsive and pro-active" attitude.

Apart from that, we should not ignore work regulations stated in the General Orders, especially pertaining to work discipline such as punctuality and attendance, he reminded.

The director-general further pointed out that administrators and managers are also leaders in their organisations. As such, they should show the right and proper examples to their subordinates.

He said that the administrative officers who are attending the programme are indirectly trained as "In house consultants" for their departments and ministries. This will further upgrade their competence and effectiveness as "Managers cum Consultants".

A first batch of twenty senior officials from government departments and ministries attended the workshop.

Letters of appointment for country's first envoys to Pakistan and India

His Majesty Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam has presented letters of appointment to Bruneian envoys to the Islamic Republic of Pakistan and India during ceremonies at Istana Nurul Iman on July 6.

The first to receive the letter of appointment from His Majesty was His Excellency Dato Paduka Haji Mohamed Suni bin Haji Idris, Brunei Darussalam's High Commissioner designate to the Islamic Republic of Pakistan.

The 59-year-old diplomat is a B.A. degree holder from the Ohio University, USA. His Excellency has previously held various positions in the government including as Post-master-General from 1984 to 1987.

His Excellency Dato Paduka Haji Mohamed Suni was also Brunei Darussalam's Ambassador to Washington from 1987 to 1990, and Ambassador to Egypt from 1991 to 1993.

The other diplomat to receive his letter of appointment from His Majesty was His Excellency Dato Paduka Haji Awang Mohd. Adnan bin Buntar, Brunei Darussalam's High Commissioner designate to India.

• Continued on page 23

His Majesty The Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam presented letters of appointment to the country's High Commissioner designate to the Islamic Republic of Pakistan, His Excellency Dato Paduka Awang Haji Mohamed Suni bin Haji Idris, above right, and Dato Paduka Awang Haji Mohd. Adnan bin Buntar, High Commissioner-designate to the Republic of India, right.



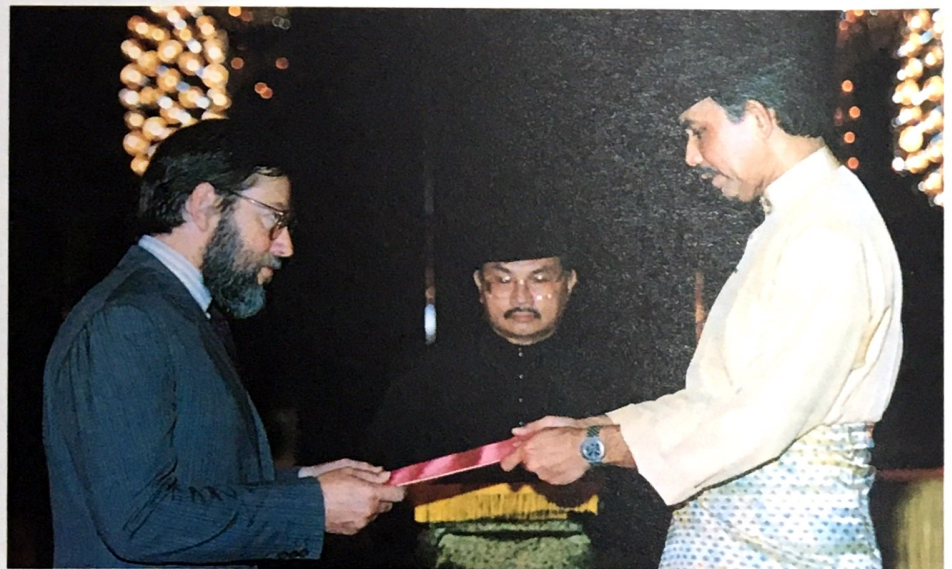
Monarch receives credential of British envoy

His Majesty The Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam has consented to receive the credential of the new British High Commissioner to Brunei Darussalam, His Excellency Mr. Ivan Roy Callan at Istana Nurul Iman on July 11.

He takes over from His Excellency Dato Seri Paduka Adrian John

• Continued on page 23

The British High Commissioner to Brunei Darussalam, His Excellency Ivan Roy Callan presenting his credential to the Brunei ruler on taking up his appointment in the Sultanate on 11 July.





The outgoing ambassadors of the Republic of Indonesia, His Excellency Drs. Azhari Boer, above, and the Sultanate of Oman, His Excellency Ali Al-Musafir, below, in separate farewell audiences with His Majesty The Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam.



Audiences with ruler for outgoing diplomats

His Majesty Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam has consented to grant separate farewell audiences to the outgoing diplomats of the Netherlands, the Sultanate of Oman and the Republic of Indonesia to Brunei Darussalam.

The Brunei monarch first granted an audience to the non-resident Dutch ambassador to Brunei Darussalam, His Excellency Van Hanswijk De Jonge Maxime. The ceremony took place at Istana Nurul Iman on July 11.

The Dutch envoy presented his credential to His Majesty on May 6, 1992, on assuming his posting to the Sultanate.

The other diplomat granted an audience by His Majesty was the non-resident ambassador of the Sultanate of Oman, His Excellency Ali Al-Musafir.

The Omani diplomat presented his credential to His Majesty on June 14, 1989.

Meanwhile, the Indonesian ambassador to Brunei Darussalam has also come to the end of his term of office in the country. His Excellency Drs. M.P. Azhari Boer was granted an audience by His Majesty on July 13.

The Indonesian ambassador presented his credential to His Majesty at the start of his term in Brunei Darussalam on 23 April, 1991.

The ambassador of the Netherlands, His Excellency Van Hanswijk De Jonge Maxime, left, also had a farewell audience with the Brunei monarch before coming to the end of his tour of duty in Brunei Darussalam.

Right: His Majesty The Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam watches from the dais a parade of 723 men of the first, second and third battalions of the Royal Brunei Land Forces.



The ruler presenting the new royal colours to the second battalion, left and bottom, the royal colours presentation ceremony was complete with an inspection of the guard of honour by the monarch.

Royal Brunei Land Forces' battalions get new colours

Each of the three battalions of the Royal Brunei Armed Force's Land Forces now has a new colours.

His Majesty Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam presented the royal colours to the battalions during a ceremony held at the drill ground of Penanjong Garrison's Training Centre in Tutong district on 12 July.

The colours presentation was preceded by an inspection by the ruler of a parade mounted by some 723 men from all three battalions.

The third battalion has only recently been formed - on 31 May this year; its formation coinciding with the thirty-third anniversary of the Royal Brunei Armed Forces.

The new battalion is to be based in Belait district.

The Royal Brunei Armed Forces was first bestowed colours on the fifth anniversary of its formation on 31 May, 1966. Then on its tenth anniversary on 31 May 1971, it was bestowed new colours by His Majesty, which have since been called the royal colours



Education policy should be based on the teachings of Al-Quran, says Minister

The Minister of Religious Affairs has stressed that educational policy should be based on the teachings of the Al-Quran consisting of the 'akidah' (faith), 'syariah' (Islamic laws) and 'akhlak' (morals). He said that besides possessing skills in certain fields as well as honesty, one should be moulded and nourished with the truth of faith which one should practise according to the laws and moral virtues.

Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Utama Dr. Ustaz Haji Awang Mohd. Zain, the Religious Affairs Minister, made the remarks at the final of "rawi" (praises of Prophet Muhammad, peace be upon him) reading contest, among religious school pupils on July 3, held at the Seri Begawan Religious Teachers' Training College in Bandar Seri Begawan.

The minister reminded that religious education is not merely aimed at understanding or recognising what are commanded by religion and what it prohibits. Most importantly, because religion is necessary to mankind, the teachings from it should be observed fully, accepted and put into practice.

Religious schools have the role of instilling the bases of education in the fields of faith, laws and morals according to Islam, and ensure that pupils fully observe them.

Therefore, the role of religious schools in terms of these areas of education is continuous and requires further research for their effectiveness.

The minister said one of the bases of 'akidah' (faith) is believing in the messengers of Allah the Almighty, of whom Prophet Muhammad (peace be upon him) was the last. One of the



The Minister of Religious Affairs, Yang Berhormat Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Seri Utama Dr. Ustaz Haji Awang Mohd. Zain bin Haji Serudin presents prize to a winner of a 'Rawi' reading competition among schools.

Islamic eminence in this region is praising Prohpet Muhammad (peace be upon him) including the recitation of 'rawi', the minister pointed out.

"Rawi", the minister explained, constitutes the sayings of praises for Prophet Muhammad (peace be upon him) portraying his struggle [in propagating the Islamic eminence] as well as the moral virtues he possessed.

The 'rawi' reading contest would not only nurture the talent of the pupils but also enhance their affection for the Prophet and become an example for them to put into practice those noble virtues set forth by the Prophet such as honesty, trustworthiness and upholding the truth.

Education policy determines development and progress

Earlier in his speech, the minister highlighted that the country's educational policy determines development and progress. If the system and objective of education are appropriate and practised effectively, the country will develop and prosper, but if the method and aim of education are improper, it can bring havoc to the country's development, he added.

The minister said that education is a most valuable investment and the backbone or tool for development.

Education is a difficult process and heavy responsibility not merely because of the high cost involved but also because often it takes time to get the returns from it. But in view of its importance, the vision on education should truly be geared to the true sense of meeting the needs of mankind, who because of education, can even explore the earth and the universe.

Education leading to the benefits of mankind is necessary as it will produce specialists such as economists, engineers, architects, doctors and others, who are essential for mankind. Producing educated and expert people in these fields is a religious obligation of the public or society.

During the ceremony, three boy and three girl pupils contested at the final. The boys' section was won by the Brunei Ma'ahad Islamic College, the runner-up position went to the Pengiran Muda Al-Muhtadee Billah Religious School and the third place was won by the Tutong Camp Religious School.

The Science College's Religious School was champion in the girls' section with the runner-up position going to the Raja Isteri Pengiran Anak Damit Arabic Religious School while the second runner-up was the Negalang Religious School.

Audiences for foreign guests attending His Majesty's birthday celebrations

His Majesty Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam has granted audiences to several foreign guests who were in the country to attend his 48th birthday (15 July) anniversary celebrations. The ceremonies took place at Istana Nurul Iman.

Princess Basma binti Talal of Jordan was granted an audience by His Majesty on July 16. Princess Basma was accompanied by her husband, His Excellency Al-Syed Walid Ismail Al-Kurdi and their daughter, Farach Dhagastani.

The Brunei monarch granted separate audiences the previous day to the Malaysian Deputy Prime Minister and the Republic of Indonesia's Minister of Defence.

The Malaysian Deputy Prime Minister, Yang Amat Berhormat Dato Seri Anwar Ibrahim was accompanied by the Malaysian Foreign Affairs Minister, Yang Berhormat Dato Abdullah Ahmad Badawi and the Malaysian High Commissioner to Brunei Darussalam, His Excellency Haji Salim bin Hashim.

His Majesty afterwards granted an audience to the Indonesian Defence Minister, General Edi Sudradjat. He was accompanied by the republic's Ambassador to Brunei Darussalam, His Excellency Drs. M.P. Haji Azhari Boer.

On July 14, the Brunei monarch granted an audience to the Minister of Information and the Arts cum Health Minister of the Republic of Singapore, His Excellency Brigadier-General George Yong-Boon Yeo.

This was followed with His Majesty granting an audience to the Indonesian Minister of State for Research and Technology, His Excellency Professor Dr. Ing. Bacharuddin Jusuf Habibie.

Meanwhile, Her Majesty Paduka

Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Hajjah Saleha and Her Royal Highness Pengiran Isteri Hajjah Mariam also granted an audience to the visiting Princess Basma of Jordan and daughter at Istana Nurul Iman, on July 16.

Her Majesty and Her Royal Highness also granted an audience to the wife of the Malaysian Deputy Prime Minister, Datin Sri Dr. Wan Azizah and the wife of the Malaysian Foreign Affairs Minister, Datin Endun binti

Dato Mahmud on July 15; and another to the wife of the Indonesian Defence Minister, Ibu Edi Lulu Lugiyati Edi Sudardjat the same day. The wife of the Indonesian Minister of State for Research and Technology, Dr. Hasri Ainun Habibie and Mrs. Jennifer Yeo, the wife of the Singapore Minister of Information and the Arts cum Health Minister had separate audiences with Her Majesty and Her Royal Highness on July 14.

(Pictures on pages 10 & 11)

Brunei Darussalam and USA enjoy encouraging mutual developments

Brunei Darussalam and the United States of America have enjoyed developments of mutual interest, His Royal Highness Prince Mohamed Bolkiah, the Brunei Darussalam Foreign Affairs Minister, has said.

He stated this in a message to the US Secretary of State, His Excellency Warren Christopher on the occasion of the United States' Independence Day on 4 July.

The United States' National Day was celebrated in Bandar Seri

Begawan with the US ambassador, Her Excellency Theresa Anne Tull hosting a reception at which the Government of His Majesty The Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam was represented by the Minister of Communication, Yang Berhormat Dato Seri Laila Jasa Awang Haji Zakaria.

The function was attended by diplomats, senior government officials and leading members of the business community.



The Communication Minister, Yang Berhormat Dato Seri Laila Jasa Awang Haji Zakaria cuts the cake at US Independence Day celebration hosted by the US ambassador to Brunei Darussalam, to the minister's right.



His Majesty The Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam joined his Muslim subjects in thanksgiving prayers at the Jame' 'Asri Hassanil Bolkiah mosque in the evening of 14 July, the eve of his 48th birthday anniversary. With His Majesty were His Royal Highness Paduka Seri Duli Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah, His Royal Highness Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah, His Royal Highness Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Haji Jefri Bolkiah and His Royal Highness Paduka Seri Duli Pengiran Muda 'Abdul Malik as well as other male members of the royal family.

• *From page 1 (Development/peace)*

Delivering the titah from the balai singgahsana (throne room) of Istana Nurul Iman during the traditional audience and investiture ceremony to a large audience in the palace as well as to home viewers and listeners via television and radio nationwide, His Majesty Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei

Darussalam said that peace itself, in turn, allows for nation-building to take place.

"Peace is clearly the source of our well-being, and this is why it will consistently be a priority policy of my government", said the monarch, while adding that such "peace will constantly be enhanced further."

The ruler warned that only successful nation-building will bring peace and well-being, while failed

efforts can bring disaster and cause unrest.

At the same time, the Brunei monarch spoke of the importance of keeping spiritual development on an equal footing with material development, as material development alone will not guarantee peace and well-being.

"As we can see from existing situations, many countries which

• *Continued on page 13*



Crowds of loyal subjects reach out eagerly to shake His Majesty's hands during a gathering in the Brunei Muara district to enable residents convey their greetings in conjunction with the monarch's birthday. Various programmes were organised at the gathering, including cookery exhibition.



Her Royal Highness Princess Basma binti Talal and her husband, His Excellency Al-Syed Walid Ismail Al-Kurdi in audience with His Majesty The Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam, above, and this was followed by a separate audience for the Jordanian Princess with Her Majesty Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Hajjah Saleha and Her Royal Highness Pengiran Isteri Hajjah Mariam, right.



In audiences with the Brunei monarch in pictures at bottom left and bottom right respectively are Indonesia's Minister of State For Research and Technology, His Excellency Professor Dr. Ing. Bacharuddin Jusuf Habibie and the Minister of Information and the Arts cum Health Minister of the Republic of Singapore, His Excellency Brigadier-General George Yong-Boon Yeo.





Ibu Edi Lulu Lugiyati Edi Sudardjat, wife of Indonesian Defence Minister, above, during her audience with Her Majesty Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Hajjah Saleha and Her Royal Highness Pengiran Isteri Hajjah Mariam, both of whom also granted separate audiences later to Dr. Hasri Ainun Habibie, wife of the Minister of State For Research and Technology of the Republic of Indonesia, pictures below.



Mrs. Jennifer Yeo, wife of Singapore's Minister of Information and the Arts cum Health Minister, also had audiences separately with Her Majesty and Her Royal Highness, pictures below.





Flanked by Her Majesty Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Hajjah Saleha and Her Royal Highness Pengiran Isteri Hajjah Mariam, His Majesty The Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam delivered a key-note titah (royal address) from the throne room of Istana Nurul Iman during the audience and investiture ceremony on the occasion of his 48th birthday anniversary, picture above centre. The ceremony was also attended by His Royal Highness (HRH) Paduka Seri Duli Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah, HRH



Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkih, HRH Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkih and Yang Amat Mulia (YAM) Pengiran Bini Hajjah Mazlun, HRH Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mai Pengiran Muda Haji Jefri Bolkih and YAM Pengiran Anak Isteri Pengiran Norhayati, HRH Paduka Seri Duli Pengiran Muda Haji 'Abdul 'Azim, HRH Paduka Seri Duli Pengiran Muda 'Abdul Malik, Yang Teramat Mulia (YTM) Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hajjah Rashidah Sa'adatul Bolkih, YTM Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hajjah Muta-Wakkilah Hayatul Bolkih, YTM Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hajjah Majeedah Nurul Bolqiah, YTM Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hajjah Halifah Sururul Bolqiah, YTM Paduka Seri Pengiran Anak Puteri 'Azemah Ni'matul Bolkih and YTM Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Fadziilah Lubabul Bulqiah, pictures at top left and top right. Left: His Majesty about to inspect the parade staged by men of the Royal Brunei Armed Forces, the Royal Brunei Police Force, uniformed Government Departments and uniformed voluntary organisations in the capital - the first of a series of parades traditionally held to mark the ruler's birthday anniversary.

• From page 9 (Development/peace)

face unrests are those with failed developments or because of imbalances between material and spiritual developments", pointed His Majesty.

For this reason, we do not want to lag behind and will pursue the implementation of development programmes, while maintaining a balance between material and spiritual progress.

"We will make this a policy and philosophy for the national survival," stressed the ruler.

His Majesty said importance will be attached to the implementation mechanisms at all levels and he hoped all those involved would be dedicated, efficient, competent and courageous in carrying out their respective responsibility.

To this end, His Majesty went on, we will endeavour to find ways in providing expertise through courses and seminars, such as for example, the recent government-organised seminar on management according to Islam, aimed purely at upgrading work disciplines.

The monarch also pointed out that one of the progress which a country can be proud of is when everyone in it has a house of his own. He emphasised that no matter how far a country has achieved development, it will not be fully meaningful if there are still homeless people within.

We are resolved to providing such amenities as housing, hence,



The ruler bestows birthday honours on one of this year's recipients for meritorious service and deeds to the country, above. Far left: Watching the parade from the grandstands of the Taman Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin in the Brunei capital were thousands of guests including foreign VIPs. Seen in the front row of the picture are some of the foreign guests including Malaysian Deputy Prime Minister, Yang Amat Berhormat Dato' Seri Anwar Ibrahim, extreme left, his wife to his left, Indonesian Defence Minister, General Edi Sudradjat (5th from left) and his wife and Malaysian Foreign Affairs Minister, Yang Berhormat Dato Abdullah Ahmad Badawi (2nd from right) and his wife, extreme right. As with the other foreign guests, the Malaysian ministers and their wives were granted audiences by His Majesty, Her Majesty the Raja Isteri and Her Royal Highness the Pengiran Isteri.



His Majesty, Her Majesty the Raja Isteri, Her Royal Highness the Pengiran Isteri and His Royal Highness Prince Haji Al-Muhtadee Billah and other members of the royal family raise their hands to the do'a at the start of state banquet in conjunction with the ruler's birthday. It was attended by some 2,000 guests comprising state dignitaries, foreign VIPs and diplomats based in Brunei Darussalam, senior Government officials and leading members of the community and business sectors.



The monarch also consented to give a separate banquet for members of the security forces and uniformed Government Departments and uniformed voluntary organisations, with some of whom he chatted informally, pictures above and right.



• From page 13 (Development/peace)

housing projects under existing programmes will be continued as the demands for housing will increase with the increase in population, His Majesty assured.

It is important that everyone owns a house, for it is where everything begins. It is a place for "ibadat" (acts of piety), character moulding and cultivation of pure values.

In line with the growth of an advanced society, the government also provides various infrastructures up to rural level, and would complete these with the provisions of health

clinics and schools whenever they are deemed necessary, His Majesty further assured.

Education is a very important area as it is the source of national strength and resilience. We share the concern of many other countries whose education systems are not too successful in producing students and youths of virtue and high morality. On the contrary, what some of them have produced are children and youths who are involved in drugs, drinking alcohol, thieving and disrespectful to their teachers, lamented the monarch.

It is in the wake of this that our educational policy and system need

to be looked at as a platform which turns over generations with faith and possess worldly knowledge, said His Majesty.

It is not difficult to see the success or failure of an education system, he went on, for the characters and conduct of students are the reflections of the education they receive.

Citing an example, His Majesty said although one may be a religious student, should his character and conduct run contrary to religious values, then this is a sign that the

• Continued on page 22



Above: His Majesty The Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam leaves the Tutong Town civic centre's ground after he had inspected the parade and makes his way for the audience ceremony inside the centre at the start of his birthday celebrations in the Tutong district.



Right: As in other districts, the ruler is ever-swamped by his subjects in Tutong eager to greet him during the meet-the-people session, which followed the parade and audience ceremony.

Tutong is a heavily-agricultural district and one of the highlights of the celebrations in the district was an exhibition on agriculture and forestry, below, besides many other programmes.



Ample land to be explored for farming in Tutong district

There has been a call for the fertile land of Tutong district to be worked on, especially for fruit farming – the product of which will not only reduce the country's imported fruit requirements, but will also boost the economy.

There is ample land which has yet to be explored in the district, and it is time that the people devote themselves to working these

• Continued on page 18



Cultivate and perpetuate ways of thinking of Bruneians

The Bruneians' ways of thinking has proved capable of bringing about true harmony, and should therefore, be cultivated and maintained.

Speaking on this recently, His Majesty Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam said: "We don't want to imitate others, as each group has its own cultural climate."

"We have our own national identity and characteristics. In official practice at national level, we keep on portraying these inherited national identities and characteristics moulded by the teachings of Islam", said the monarch.

"All the good identities and characteristics help us establish the understanding and closeness among the

• *Continued on page 18*

Above: A close inspection of the parade in front of the Bangar Town civic centre started off His Majesty's birthday celebrations in the Temburong district. Right: Village and community leaders in the district were among the first to greet their beloved ruler as he walked about meeting his subjects in the district, the country's second largest in term of land area but the least populated.



Left: The ruler taking a close look at a corn species being grown in the Temburong district, which has some of the most fertile lands in the country.



A parade in front of the Kuala Belait community centre, and an audience within marked the start of His Majesty's birthday celebrations in the Belait district.

No influences and culture which may have adverse effect on the values of local community

His Majesty Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam has advised foreign nationals in the Belait district to avoid bringing in influences and culture which may overshadow or which are contradictory to the noble values of the local community.

"We will not compromise on any form of behaviour and culture that can obscure the values of Islam and those of the Bruneians," His Majesty warned.

In his titah (royal address) at a ceremony heralding his 48th birthday anniversary celebrations in the Belait district on July 22, the Brunei monarch said that the district is well-known for its multi-racial population. Besides citizens and permanent residents, it also has



As he had done days earlier in the Brunei Muara, Tutong and Temburong districts, the monarch mingled freely and informally with his subjects in Belait as he toured various programmes of activities especially put up for the celebrations.



• Continued on page 19

• From page 15 (Farming)

spacious and fertile land, said His Majesty Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam.

The ruler stressed that in order to ensure sufficient harvest, support from various sectors in the government is needed. Such support should begin from the planting of the trees stage, and the produce will be marketed to members of the public.

Such support can be coordinated through the existing schemes, taking into account the latest progress of the people.

The support from government agencies such as the Agriculture Department, the Public Works Department, District Office, the Land Department and others should be coordinated, the ruler said.

Such coordination is very important as our failure in fruit planting in the past could have been caused by non-coordination of plans and action between the agencies concerned.

His Majesty acknowledged the need to overcome past weaknesses, and the importance of adopting new measures or methods which could bring about successful production.

On the whole farming produce earnings could help enhance the country's economy, said the ruler.

His Majesty called for awareness of the rapid pace of economic development in the Asia Pacific region.

"Although our country is small, there should be no excuse for us not to contribute towards such development," the ruler said, adding that if we double our efforts, we can also achieve what others can.

We should not merely become observers of the achievements of other peoples, especially in the economic and commercial sectors.

His Majesty revealed the formation of the Rural Area Agricultural Development Committee by the Ministry of Industry and Primary Resources in the efforts towards encouraging fruit farming.

Apart from the Tutong district, other districts, too, have great potential in their respective land, especially in the fruit cultivation sector, said His Majesty.

Speech by the Tutong District Officer

The Tutong District Officer, Awang Adnan bin Haji Hanafiah, in his welcoming speech, among others, noted that the people in his district were not left behind in enjoying the various facilities and services extended and enhanced from one year to another by the wise planning of His Majesty's Government.

He said this year, the government has completed a secondary school in Mukim Telisai which has been used since June. The government is also building a new hospital in Tutong Town aimed at catering to the needs

of the people in the district and upgrading the quality of health and medical services.

A sports complex will also be built by His Majesty's Government through the Ministry of Culture, Youth and Sports.

In the rural areas, at "Mukim" (made up of a group of villages) Rambai, Ukong and Tanjong Maya, additional infrastructures and provisions of electricity and water supplies and telephones are being carried out more widely while roads are also being improved, the district officer said.

The Tutong District Officer said that Islamic propagation has been enhanced further whereby as from July 1993 until July 1994, some 208 people had embraced the Islamic faith, marking a high increase over the previous years. This is part of an effort by the Religious Affairs Ministry in enhancing the eminence of Islam in the district.

During the half-day visit, the monarch consented to receive greetings from his subjects and residents in the district and toured some of the exhibitions and displays presented for the occasion.

Tutong District has a population of just more than 30 thousand people and covers an area of 1166 sq. km, making it the third largest of the country's four districts, both in terms of land area and population. Its main town is Pekan Tutong (Tutong Town), which is also one of eight "mukim".

• From page 16 (Thinking ways)

citizens and people, a value which is desired by nations in the world." His Majesty stressed.

The monarch hoped that such practice will become the basis of thinking of the people and the future generation.

In a titah at a ceremony marking the start of his 48th birthday anniversary celebration in Temburong district on July 21, the ruler also expressed concern over the willingness of some quarters of the population to accept "the wind of change".

"For our part, we only accept positive changes, which do not tamper with the noble identities and values of Brunei Darussalam, and not those which are imported," His Majesty stressed.

The monarch later outlined these desired values as being loyal to the ruler, polite, obedient to the laws and rules, particularly rules based on Islamic teachings, while at the same time giving concern to behaviour and speech, in such a way as to preserve one's own esteem and of those who should be respected accordingly, His Majesty said.

The Bruneian values also include purity of the heart, not proud, not arrogant and unselfish. For centuries, all these values have been a main foundation in our effort to develop the nation, His Majesty said.

The ruler called on intellectuals in the country to bring to prominence these excellent values in their writings, lectures and forums in order to guide the healthy growth of present and future generations.

Touching on the co-existence of the district's multi-racial groups, His Majesty said that they live in peace-

• Continued on page 19

ful harmony and unity.

Being of different races, he explained, should not be an obstacle to friendship and consultation. This is particularly apt in a country which practices Islamic principles as the basis of the way of life.

His Majesty noted that the wisdom behind man being created into different nationalities and races reflects the greatness of Allah the Almighty, and we are encouraged to get to know, mutually respect and cooperate with each other for the good of all.

Meanwhile, there are also limits as to the way of how one leads one's life, as dictated by rules and laws, as well as laws of Islam. All these are aimed at improving and guiding one's direction in life.

• From page 17 (No influences)

large number of foreigners.

"We view the presence of these foreigners from the standpoint of the need for manpower. That is why we accept them, as long as they enter through legal channels," His Majesty said.

"We are aware that their presence in a great number could influence the local scene and condition. We hope the influences are positive, such as dedication to work, high-spiritedness and strong -will to improve themselves," he added.

His Majesty further said that the citizens and residents of the country are kind-hearted and sociable, and they welcome and mingle closely with foreigners without any reservation.

Their positive attitude towards these foreigners is consistent with the policy of the government which gives employment opportunities in the country to foreign nationals.

"However, I wish to remind that when they (foreigners) have such an opportunity, they should not indulge in activities which have no bearing with their duty and work," His Majesty said.

They should obey and respect all

Speech by Temburong District Officer

The Temburong District Officer, Awang Talib bin Haji Berudin, in his welcoming speech, spoke about the developments in the district. These include the building of a mosque in Kampong Belais, the construction of secondary roads connecting housing areas, agricultural fields and lands which have been granted title-deeds, upgrading the quality of roads, bridges and culverts, construction of three water tanks and pumping station, and the extension of telephone services.

A market-house, an open air market and shop buildings will also be built in Bangar Town, due to be completed by end of 1995, while the building of a sports complex in Kampong Batu Apoi is due to be ready by the middle of next year,

rules enforced in the country, the monarch stressed, adding that the most hated activities in particular are attempts to spread religious and devious teachings which are contradictory to Islam.

His Majesty had earlier in the titah reiterated the importance of consultation to be practised as it is the foundation for prosperous living.

Speech by Belait District Officer

The Belait District Officer, Dato Paduka Awang Haji Yaakub bin Haji Ahmad gave a run down of the developments of basic services and public facilities for the citizens and people in the district.

To further upgrade the government's efforts in broadening Islam's eminence and teachings, two new mosques are now being built in Kampong Sungai Terban and Kampong Perpindahan Pandan. The renovation of the Muhamad Jamalul Alam mosque in Kuala Belait town is being carried out. The new mosque, when completed, will be able to meet the shortages of places of worships in and around the Kuala Belait area.

The district has also completed construction of two new schools, the

said the District Officer.

The government will also build the Outward Bound Training Centre at Kuala Belalong and the Logistic Centre at Batang Duri, while the building project of the National Park in Ulu Temburong is underway.

The District Officer hoped that further projects will be planned, particularly those which can provide job opportunities for the citizens and people in the district. Private sectors should also develop the various fields of entrepreneurship which are related to the district's natural resources.

He also spoke about the building of a new park in Bangar Town with facilities for cultural events, sports and recreation. The park has been established through the spirit of co-operation between government departments, villages, cooperative firms and private sectors.

Sungai Tali Secondary School in Kampong Lumut and the Kampong Pandan Secondary School in Kuala Belait, and the renovation of the Perdana Wazir Secondary School at the end of last year. The new schools opened early this year, said the official.

Other developments include completion of several units of quarters and blocks of flat for senior government officials and barracks for government staff. Several further units of barracks in Kuala Belait are also being built and due for completion sometimes this year.

Touching on the National Housing Development Scheme and the Housing Scheme for the Landless, the District Officer said that the continuous building of houses and presentation of keys by His Majesty to the successful applicants had been able to reduce housing problems among the population in the district.

He also spoke about the formation of the Third Battalion of the Royal Brunei Armed Forces, which will be stationed in the district. The formation and location of the battalion in the district will enhance the maintenance of the stability in the district, he added.



Birthday greetings from foreign leaders

A host of foreign heads of state and government have sent messages of congratulations to His Majesty The Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam on the

• Continued on page 23

Above: A religious official leads in the do'a prayer to bless the audience and investiture ceremony at Istana Nurul Iman of on 15 July, at which His Majesty The Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam delivered a keynote titah (royal address). Some of the dignitaries, below, and guests who included foreign diplomats based in Bandar Seri Begawan, bottom, attending the audience and investiture ceremony in Istana Nurul Iman's throne room.



Give due attention to involvement of the younger people in organisations

Her Majesty Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Hajjah Saleha has called on voluntary associations in the country, the PERTIWI Women's Association in particular, to give due concern to matters relating to the involvement of the younger people in organisations.

The younger people need to be given exposure, so that they would become a rank with the existing leaders and when the time comes, they would be ready to lead an association effectively, Her Majesty stressed.

In a titah (address) shortly before she declared the Annual General Assembly of the PERTIWI Association open on July 10, at the International Convention Centre in Berakas, Her Majesty said that of late more social problems need to be

• Continued on page 23



Above right: Her Majesty Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Hajjah Saleha cuts the anniversary cake during celebration marking the Silver Jubilee of the Brunei Darussalam Women's Association, PERTIWI.



Left: Several women members of the royal family including Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak



Puteri Hajjah Masna, 2nd from left, Yang Amat Mulia Pengiran Bini Hajjah Mazuin, 2nd from right, and Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hajjah Amal Umi Kalthum Al-Islam, extreme left, also attended the PERTIWI Association's Silver Jubilee celebration.

Left: Some of the PERTIWI members at the celebration.

religious education system has failed.

Touching on international relations, His Majesty said Brunei Darussalam has forged friendly ties with foreign countries as a basis for understanding and respect of one another's independence and sovereignty.

We can also have beneficial cooperation through such relations as demonstrated by the recent formation of a joint commission for bilateral cooperation between our Government and the Government of Malaysia, His Majesty said.

The ruler stressed that Brunei's international relations go far beyond the bilateral nature. He cited the recent establishment of the regional headquarters for technical and vocational education of the South-East Asian Education Ministers'

Organisation, SEAMEO-VOCTECH and the ASEAN-EC Management Centre as testimony of the country's commitment in the international arena.

Brunei Darussalam is committed to dynamic visions in ASEAN, like the establishment of ASEAN Free Trade Area or AFTA, said His Majesty, adding that it is also involved in the Asia-Pacific Economic Cooperation, APEC, and is working for the success of the newly-established East ASEAN Growth Area, EAGA.

His Majesty likened today's international trade scene as a battlefield, whereby various parties resort to whatever measures in order to protect their own interests. Some, said His Majesty, even resort to unhealthy tactics in pursuit of fast profits, such as by imposing certain restrictions.

Brunei Darussalam, like everywhere else, will make every effort in order to be more conducive to foreign investors. Towards this, steps are being taken to improve and modernise the infrastructures. Through the appropriate authorities, roads and other services will be upgraded, for example.

His Majesty urged Government officials and staff to use what they had gained from their trainings fully and efficiently as the time has come for everyone to shoulder his or her responsibility honestly and dedicatedly.

He disclosed the establishment of a Review Committee entrusted with, among other things, ensuring that every programme contained in the National Development Plans run smoothly and properly, and that they meet the specified time deadline.

Small scale woodwork industries could be promoted and create job opportunities

The Director of Forestry has stressed that small scale woodwork based-industries utilizing machines and equipment that help speed up the process of production could be promoted and help create job opportunities for youths in the Sultanate.

In a brief speech shortly before he officially opened a two-day workshop on woodwork using machineries on July 26, Dr. Haji Morni bin Othman, the Forestry Director said that small industries such as the making of spinning tops is potentially of commercial value.

This is evident in that wood items made for souvenirs, such as spinning tops, are already in great demand for use as decorations, the official said.

The director further said that in developed countries, small scale industries based on woodwork have

expanded and become international market worth millions of dollars.

Woodwork is not new, rather it has been a long traditional occupation of Bruneians. There are still a variety and appropriate wood materials in Brunei Darussalam that are sometimes left behind to waste after logging.

It is up to local entrepreneurs, especially those attending this workshop, to seize the opportunity of imparting and sharing their know-how and energy to participate into this new international level-industry which could bring in profitable incomes, the official concluded.

The workshop was held at the Sinaut Agriculture Training Centre in the Tutong district. It was conducted by an expert from Malaysia in collaboration with the ASEAN Timber Technology Centre.



Dr. Awang Haji Morni bin Othman, the Director of Forestry, called for promotion of small-scale woodwork based-industries with the products to penetrate the international market. It will also be able to provide employment opportunities.

• *From page 21 (Young people)*

confronted, some of which are closely related to the duty and responsibility of a mother.

An example of these, said Her Majesty, is the culture of so-called loafing' which has spread particularly among youths. The problem of the misuse of drugs, the majority of which involve youths, has also reached a worrying stage, she added.

Her Majesty believed that these problems result from the weakness and emptiness of characters and boredom because of not-so-comfortable and not-so-harmonious conditions at home.

She further touched on the problem of child abuses and disrespectful and uncaring attitude towards the elderly. These are social ills which in the end could change the noble values that are firmly held by Bruneians, Her Majesty stressed.

The PERTIWI Association, therefore, should make the appropriate planning, Her Majesty urged.

As with other voluntary associations, the PERTIWI Women's Association has the responsibility to support His Majesty's Government in tackling these issues, at least towards further strengthening and making the role of mothers effective in educating their children so that they would become knowledgeable and pious relevant to the current and future needs of the country.

Touching on the Silver Jubilee of the PERTIWI Association, in conjunction of which the ceremony was held, Her Majesty said that at the age of 25 years, a man would certainly have reached maturity, not only in the physical aspect but also in thinking. Her Majesty hoped that likewise the PERTIWI Association would be just as mature in organisation.

The PERTIWI Association, she said, should be wiser in planning and carrying out various activities so that they are implemented in line with and in relevance to the change of time and the current needs of the people and the country.

• *From page 4
(Letters of appointment)*

The 46-year-old diplomat is a graduate from the Royal Holloway College, London University in 1974. In 1987, His Excellency obtained an M.A. degree in Law and Diplomacy from the Fletcher School of Law and Diplomacy, Tufts University, USA.

His Excellency Dato Paduka Awang Haji Mohd. Adnan has also previously held various positions in the Education Department, the School

Inspectorate Department, the Establishment Department, the State Secretariat Office and the Ministry of Education and Health.

Prior to his appointment as the country's High Commissioner to India, His Excellency had served in various positions at the Ministry of Foreign Affairs, including as Senior Administrative Officer, Deputy Director of Research, Acting Director of Protocol and Consular, and Director of ASEAN.

• *From page 4 (Credential)*

Sindall.

The 52-year-old diplomat was educated in the United Kingdom at Reading School and subsequently University College Oxford where he gained a Bachelor of Arts Diploma in Social Anthropology, Bachelor of Letters and Master of Arts.

His Excellency Mr. Callan joined the Foreign Office in 1969. He was later posted to the Middle East Centre for Arab Studies (MECAS) where he studied from 1970 to 1971. He then served as First Secretary in the British Embassy in Beirut from

1972 to 1975 and the British High Commission in Ottawa from 1980 to 1983.

His Excellency Mr. Callan was also previously the Counsellor and Head of Chancery in Baghdad from 1983 to 1987 and Consul-General in Jerusalem from 1987 to 1990.

Prior to his appointment as his country's envoy to Brunei Darussalam, His Excellency Mr. Callan was Counsellor in the Foreign and Commonwealth Office in London.

After the ceremony, His Majesty also consented to grant an audience to the British High Commissioner.

• *From page 20 (Foreign Greetings)*
occasion of the ruler's 48th birthday anniversary.

These included messages from His Majesty the Yang Di-Pertuan Agong of Malaysia, Tuanku Jaafar ibni Al-Marhum Tuanku Abdul Rahman, His Majesty King Fahd of Saudi Arabia, Her Majesty Queen Elizabeth II of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, His Majesty King Hussein Ibn Talal of Jordan and His Majesty Emperor Akihito of Japan.

Other leaders who had sent messages to His Majesty also included His Excellency President Soeharto of the Republic of Indonesia, the Singapore President, His Excellency Ong Teng Cheong, His Excellency President Shanker Dayal Sharma of

India, The Malaysian Prime Minister, Yang Amat Berhormat Datuk Seri Dr. Mahathir Mohamad and His Excellency Goh Chok Tong, the Prime Minister of the Republic of Singapore.

Celebrations in each of Brunei Darussalam's four districts began with a parade and an audience ceremony.

The parade in the Brunei district took place on 15 July, followed by the Tutong district on 19 July, with the parade in the Belait district following two days later and the one in Temburong on 22 July.

Wide range of programmes were organised for the celebrations which went on for two weeks in each district. These had included nightly stage shows and religious presentations, sports events, exhibitions and many more.

The splendours of royal birthday celebrations



Brunei in Brief

Capital : Bandar Seri Begawan
Land size : 5765 sq. km
Population : 267,800 (Mid-1992)
Official Language : Malay
Official Religion : Islam
June rainfall : 178.5mm
(annual 2,818mm)

PRIME LENDING RATE

June 5.75%
(quoted by Bankers' Association)

Brunei Malay in a minute

We introduce our readers to a new Brunei Malay word each fortnight through the Brunei Darussalam News-letter.

The word **gangsals** has been chosen for this issue.

Gangsals means odd number, and it is **gasal** in standard Malay.

For example: Angka 3, 5, 7 dan 9 kesemuanya adalah angka **gangsals**.

All the numbers 3, 5, 7 and 9 are odd numbers.

THE TRAFFICKING IN AND THE ILLEGAL IMPORTATION OF CONTROLLED DRUGS ARE VERY SERIOUS OFFENCES IN BRUNEI DARUSSALAM AND THE PENALTY FOR SUCH OFFENCES IS DEATH.